

**GEMEINDE TERENTEN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeinderates****Verbale di deliberazione  
del Consiglio Comunale**

Sitzung vom – seduta del

Uhr – ore

**24.02.2025****20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale:

**Anwesend sind:****Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Johann Augschöll	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Franz Josef Engl	Gemeinderat	Consigliere Comunale	X		
Hartmann Engl	Gemeinderat	Consigliere Comunale	X		
Meinhard Engl	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Claudia Fink	Gemeinderätin	Consigliera Comunale			
Michael König	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Ulrike Lechner	Gemeinderätin	Consigliera Comunale			
Reinhilde Peskoller	Gemeinderätin	Consigliera Comunale			
Manfred Priller	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Manuel Rastner	Gemeinderat	Consigliere Comunale	X		
Andrea Schmid	Gemeinderätin	Consigliera Comunale	X		
Michael Schmid	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Filipp Unterpertinger	Gemeinderat	Consigliere Comunale			
Patrick Zassler	Gemeinderat	Consigliere Comunale	X		

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

**Franziska Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

**Reinhold Weger**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale tratta il seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Gemeindeimmobiliensteuer  
Freibeträge und Steuersätze**

**(GIS): Imposta municipale immobiliare (IMI):  
detrazione e aliquote**

Gegenstand:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS): Freibeträge und Steuersätze

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“;

Nach Einsichtnahme in das Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025 vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 159/2024;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29/R vom 29.09.2014 und abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41/R/2025 vom 24.02.2025;

Nach Einsicht in den Art. 2 Abs.3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014 Nr. 3 welcher vorsieht, dass die Steuersätze und der Freibetrag für die Hauptwohnung mit Beschluss des Gemeinderates festgelegt werden müssen;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

**Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 24.02.2025**

Franziska Hofer

Hash:

29VvLQIZok0Nhs0qhJlhUG0gjW0TA0ulnwS+TVAGhGU=

**Buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv vom 24.02.2025**

Franziska Hofer

Hash:

mFE1Px77t/PT2LFETHolc//7Kr7xteuLqkbg9I7LRAI=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2025;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 10 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*  
**DER GEMEINDERAT**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Oggetto:

Imposta municipale immobiliare (IMI): detrazione e aliquote

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”;

Vista la legge di stabilità provinciale per l'anno 2025 del 20 dicembre 2024, n. 11, nel testo vigente;

Viste le comunicazioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 159/2024;

Visto il vigente regolamento comunale relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI), approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 29/R del 29.09.2014 e modificato con deliberazione del consiglio comunale n. 41/R/2025 del 24.02.2025;

Visto l'art. 2, comma 3 della legge provinciale del 23 aprile 2014 n.3 il quale prevede che sia le aliquote che la detrazione per l'abitazione principale devono essere stabilite con la deliberazione del Consiglio Comunale;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 24.02.2025**

Franziska Hofer

Hash:

29VvLQIZok0Nhs0qhJlhUG0gjW0TA0ulnwS+TVAGhGU=

**Parere di regolarità contabile:**

**Positivo del 24.02.2025**

Franziska Hofer

Hash:

mFE1Px77t/PT2LFETHolc//7Kr7xteuLqkbg9I7LRAI=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2025;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 10 membri, tutti votanti

*Il CONSIGLIO COMUNALE*  
*d e l i b e r a*

ad unanimità dei voti legalmente espressi:

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2025 den Freibetrag für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014 Nr. 3 in der Höhe von 699,32 Euro festzulegen;
2. Ab dem Jahr 2025 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
3. Ab dem Jahr 2025 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
  - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):  
Steuersatz: 0,5 %;
  - b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz):  
Steuersatz: 0,5 %;
  - c) für Immobilien samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (Privatzimmervermietung):  
Steuersatz: 0,56%
4. Ab dem Jahr 2025 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,03 % festzulegen;
5. Den gegenständlichen Beschluss und die Verordnung an das Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it)) telematisch zu übermitteln.
6. Den gegenständlichen Beschluss und die Verordnung der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln und auf der Internetseite der Gemeinde Terenten zu veröffentlichen.
7. Der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit dem gleichen Ergebnis der Abstimmung bei 10 Abstimmenden im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.
8. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di Euro 699,32;
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):  
aliquota: 0,5 %;
  - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locatate con residenza):  
aliquota: 0,5 %;
  - c) per gli immobili e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (affittacamere):  
aliquota: 0,56%
4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2025 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,03 %;
5. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione e il regolamento al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it)).
6. Di trasmettere la presente deliberazione ed il regolamento alla Ripartizione provinciale Enti locali e di pubblicarli sul sito internet del Comune di Terento.
7. Di dichiarare, con votazione separata con 10 votanti con lo stesso risultato della votazione la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.
8. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente  
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale  
Franziska Hofer

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

VERÖFFENTLICHUNG	PUBBLICAZIONE
Gegenständlicher Beschluss wird vom 27.02.2025 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 27.02.2025, per 10 giorni consecutivi.

ERGANGEN AN:	TRASMESSO A:
Buchhaltung, Personalamt	<input type="checkbox"/> ufficio contabilità, ufficio personale
Bauamt, Steueramt	<input type="checkbox"/> ufficio tecnico, ufficio tributi
Sekretariat	<input type="checkbox"/> segreteria
Lizenzamt	<input type="checkbox"/> ufficio licenze
Demographische Ämter, Wahlamt	<input type="checkbox"/> uffici demografici, ufficio elettorale

d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:	68526
----------------------------------	-------